

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ**

**ДЛЯ ЭКСПЕРТА**

на оказание услуг по разработке 1,5 часового офлайн курса по правовым вопросам для учителей Кыргызстана

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Филиал Ист-Вест Менеджмент Институт (EWMI) в Кыргызской Республике реализует Проект “Укук булагы”, финансируемый Агентством США по международному развитию (USAID). Главной целью проекта является повышение удовлетворенности граждан судебной системой и институтами правосудия путем усиления прозрачности и подотчетности судебной системы и ключевых государственных правовых институтов. Проект USAID "Укук булагы" продвигает гендерно-чувствительное правосудие, ориентированное на людей.

**Правосудие, ориентированное на людей** – это подход, который использует данные для лучшего понимания правовых потребностей людей и поощряет предоставление инклюзивных услуг, отвечающих этим потребностям. Проект USAID «Укук Булагы» поддерживает и стимулирует поставщиков юридических услуг в решении системных правовых проблем.

Филиал ИВМИ в Кыргызстане в партнерстве с Министерством образования и науки (МОН) Кыргызской Республики, ставит своей целью повышение качества правовых услуг и удовлетворенности граждан системой правосудия. В рамках подписанного меморандума и плана мероприятий с МОН, по запросу Республиканского института повышения квалификации и переподготовки педагогических кадров при МОН КР (Республиканский Институт) предусмотрена задача по разработке 1,5-часовой курса повышения квалификации по вопросам трудовых прав для учителей Кыргызстана.

Повышение квалификации учителей по правовым вопросам играет важную роль в системе образования Кыргызстана. Знание трудовых прав позволяет учителям защищать свои интересы и эффективно взаимодействовать с работодателями. В рамках подхода к **правосудию, ориентированному на людей**, данный тренинг способствует правовой осведомленности среди учителей, что, в свою очередь, повышает доверие к правовой системе и способствует улучшению образовательных стандартов. Адаптация материалов для онлайн-курса на платформе института также расширит доступ к обучению, что сделает его доступным и устойчивым для всех учителей страны.

Данный курс предназначен для подготовки тренеров Республиканского института, которые в дальнейшем будут использовать эти материалы для проведения обучения учителей. Материалы также будут адаптированы для онлайн-формата и загружены на обучающую платформу института для более широкого доступа.

**ЦЕЛЬ:**

**Основные цели:**

1. Разработка обучающих материалов для 1,5-часового офлайн курса для учителей с упором на правовые вопросы, связанные с трудовыми отношениями в школах, и проведение 1,5 часового ТОТ для тренеров Республиканского института.

2. Участие в съемке видеокурса и разработка мини-пособия с ответом на часто-задаваемые трудовые вопросы.

**ОБЪЕМ РАБОТЫ:**

**Ожидается, что привлеченный Эксперт выполнит следующий объем работ, при тесном сотрудничестве с Республиканским институтом и командой проекта УБ:**

1. **Разработка материалов тренинга (офлайн, 1,5 часа):**
	1. Создать программу тренинга, охватывающую ключевые вопросы трудового законодательства, регулирующего трудовые отношения в школах.
	2. Подготовить презентационные материалы, ссылки на соответствующие законодательные акты и нормативно-правовые документы.
	3. Разработать практические кейсы, основанные на реальных примерах, а также тесты для оценки знаний участников тренинга.
2. **Разработка мини-пособия к материалам тренинга:**
	1. Создать мини-пособие для учителей в формате "вопрос-ответ" по часто задаваемым вопросам, связанным с трудовым правом.
	2. Описать методику проведения тренинга для дальнейшего использования тренерами.
3. **Проведение тренинга для тренеров:**
	1. Провести 1 дневный тренинг для тренеров Республиканского института, используя разработанные материалы. Получить обратную связь от участников тренинга.
	2. При необходимости, при наличии рекомендаций от тренеров института и команды проекта USAID «Укук булагы» внести корректировки в обучающие материалы.
4. **Участие в съемках видеокурса:**
	1. Принять участие в разработке сценария видеокурса.
	2. Участвовать в съемке видеокурса в качестве лектора, предназначенного для размещения на обучающей платформе.
5. **Подготовка отчета:**
	1. Подготовить итоговый отчет, включая рекомендации по улучшению программы и материалов для дальнейшего использования.

**ИТОГОВЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ:**

* Разработаны и утверждены программа тренинга, презентации, практические кейсы и тесты для оценки знаний.
* Успешно проведен 1 тренинг для 10 тренеров института.
* Подготовлены и представлены материалы для видеокурса.
* Разработано мини-пособие с часто задаваемыми вопросами по тематике тренинга.
* Предоставлен отчет о проделанной работе.

**Язык курсов и материалов:** ожидается, что эксперт разработает все материалы и проведет тренинг на кыргызском и русском языках

**ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТНОСТИ:**

Эксперт должен тесно сотрудничать с командой Института и проектом USAID «Укук булагы», согласовывая тематики и программу тренинга на всех этапах разработки. Объем работ будет считаться выполненным после одобрения и принятия со стороны Института и проекта соответственно.

**ТРЕБОВАНИЯ К ЭКСПЕРТУ:**

* Высшее юридическое образование, предпочтительно в области трудового права.
* Опыт работы в сфере правового регулирования трудовых отношений не менее 5 лет.
* Не менее 2-х лет опыта разработки и проведения тренингов или образовательных программ для взрослых, особенно в сфере трудовых правоотношений.
* Знание трудового законодательства Кыргызской Республики, нормативных актов, регулирующих трудовые отношения в образовательных учреждениях.
* Опыт работы с международными проектами, знание принципов и подходов правосудия, ориентированного на людей, будет преимуществом.
* Способность разрабатывать обучающие материалы и адаптировать их для различных форматов (оффлайн и онлайн).
* Опыт участия в разработке и проведении видеокурсов является преимуществом.
* Отличные коммуникативные навыки и способность ясно и доступно излагать правовую информацию.
* Опыт работы с государственными учреждениями, предпочтительно с Министерством образования и науки, будет дополнительным преимуществом.
* Отличное владение кыргызским и русским языком.
* Наличие регистрации ИП или владение патентом на экспертную и/или тренерскую деятельность.

**ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ:**

Вся информация, связанная с проектом (документальные, видео, аудио и т.д.) и продукты, произведенные в рамках данного договора, останутся собственностью «Республиканского института», который будет иметь исключительные права на их использование.

**СРОКИ РЕАЛИЗАЦИИ:**

**О**бщий срок реализации -1,5 месяца с момента подписания соглашения. Все работы по проекту начнутся в декабре 2024 года и будут завершены не позднее января 2025 года. Эксперт и команда проекта «Укук булагы» будут регулярно встречаться лично или через видеочат для оценки объема и качества выполненных работ.

**ГРАФИК ПЛАТЕЖЕЙ:**

Оплата Исполнителю будет проведена одним траншем после выполнения всех задач, принятия со стороны Института и подписания акта оказанных услуг.

**ДОКУМЕНТЫ ДЛЯ УЧАСТИЯ В КОНКУРСЕ:**

Для участия в конкурсе кандидаты должны предоставить следующие документы:

1. **Резюме (CV)** – с указанием опыта работы
2. **Финансовое предложение** – бюджет в сомах, включающий все расходы по выполнению данной услуги.



**TERMS OF REFERENCE**

**FOR EXPERT**

**for delivering services to develop a 1.5-hour in-person course on legal topics for teachers in Kyrgyzstan**

**BACKGROUND:**

East-West Management Institute (EWMI) is implementing the Ukuk Bulagy Project, funded by the United States Agency for International Development (USAID). The project aims to enhance transparency and accountability in the judiciary and key state legal institutions to improve citizens' satisfaction with these systems. A key focus of the USAID Ukuk Bulagy project is to promote gender-responsive, people-centered justice (PCJ).

People-centered justice emphasizes understanding people's legal needs using data and fostering inclusive legal services that address those needs. USAID's Ukuk Bulagy project supports legal service providers in tackling systemic legal issues.

The EWMI branch in Kyrgyzstan, in partnership with the Ministry of Education and Science (MOES) of the Kyrgyz Republic, aims to improve the quality of legal services and citizen satisfaction with the justice system. Within the framework of the signed memorandum and action plan with the MES, at the request of the Republican Institute for Professional Development and Retraining of Pedagogical Staff under the MOES of the Kyrgyz Republic (Republican Institute), the task of developing a 1.5-hour professional development course on labor rights for teachers in Kyrgyzstan is envisaged.

Professional development of teachers on legal issues plays an important role in the Kyrgyz education system. Knowledge of labor rights allows teachers to protect their interests and interact effectively with employers. As part of a **people-centered justice** approach, this training promotes legal awareness among teachers, which in turn increases confidence in the legal system and contributes to improved educational standards. Adapting the online course materials on the institute's platform will also increase access to the training, making it affordable and sustainable for all teachers in the country.

The course is designed to train trainers at the Republican Institute who will then use the materials to conduct teacher training. The materials will also be adapted for online format and uploaded to the institute's training platform for wider access.

**OBJECTIVE:**

**The main objectives are:**

1. Develop training materials for a 1.5-hour offline course for teachers focusing on legal issues related to labor relations in schools and conduct a 1.5-hour ToT for trainers of the Republican Institute.

2. Participating in the filming of a video course and developing a mini guide to answer frequently asked labor questions.

**SCOPE OF WORK:**

**The engaged Expert is expected to carry out the following scope of work, in close cooperation with the Republican Institute and the project team:**

1. **Develop training materials (offline, 1.5 hours):**
* Create a training program that covers key labor law issues governing employment in schools.
* Prepare presentation materials, references to relevant legislation and regulatory documents.
* Develop practical cases based on real examples, as well as tests to assess the knowledge of training participants.
1. **Develop a mini-guide to the training materials:**
* Create a mini-guide in a question-and-answer format on frequently asked questions related to labor law.
* Describe the methodology of the training for further use by trainers.
1. **Conduct a training for trainers:**
* Conduct a 1-day training for 10 trainers at the Republican Institute using the materials developed. Receive feedback from training participants.
* Make adjustments to the training materials, if necessary, with recommendations from the trainers of the Institute and UB.
1. **Participate in creating the video course:**
* Participate in the development of the script of the video course.
* Participate in the filming of the video course as a lecturer to be posted on the training platform.
1. **Report preparation:**
* Prepare a final report, including recommendations for program improvement and materials for future use.

**FINAL DELIVERABLES:**

* Developed and approved training agenda, presentations, case studies and knowledge assessment tests.
* 1 training for trainers of the institute was successfully conducted.
* Materials for a video course were prepared and presented.
* A mini-guide with frequently asked questions on training topics was developed.
* Report on the work done.

**Language of courses and materials:** It is expected that the Expert will develop all materials and conduct training in Kyrgyz and Russian languages.

**REPORTING REQUIREMENTS:**

The expert should work closely with the Institute team and USAID's Ukuk Bulagy project, coordinating topics and training agenda at all stages of development. The scope of work will be considered complete upon approval and acceptance by the Institute and the project, respectively.

**QUALIFICATION REQUIREMENTS:**

* Higher legal education, preferably in the field of labor law.
* At least 5 years of experience in the field of legal regulation of labor relations.
* At least 2 years of experience in developing and conducting training or educational programs for adults, especially in the field of labor relations.
* Knowledge of labor legislation of the Kyrgyz Republic, normative acts regulating labor relations in educational institutions.
* Experience working with international projects, knowledge of principles and approaches of people-centered justice will be an advantage.
* Ability to develop training materials and adapt them for different formats (offline and online).
* Experience in participating in the development and delivery of video courses is an advantage.
* Excellent communication skills and ability to present legal information in a clear and accessible manner.
* Experience working with governmental institutions, preferably the Ministry of Education and Science, will be an added advantage.
* Excellent command of Kyrgyz and Russian language.
* Availability of IE registration or possession of a patent for expert and/or coaching activities.

**INTELLECTUAL PROPERTY**:

All information related to the project (documentary, video, audio, etc.) and products produced under this contract will remain the property of the “Republican Institute”, which will have exclusive rights to use them.

**SCOPE AND TIMEFRAME:**

All project work will begin on December 2024 and will be completed no later than January 2025. The expert and UB team will meet regularly in person or via video chat to assess the scope and quality of work completed.

**PAYMENT SCHEDULE:**

Payment to the Contractor will be made in one tranche after all tasks have been completed, accepted by the Institute and the act of rendered services has been signed.

**DOCUMENTS FOR PARTICIPATION IN THE TENDER:**

To participate in the competition, candidates should submit the following documents:

1. **Resume (CV)** - indicating work experience
2. **Financial Proposal** - budget in soms including all costs of performing this service.